— Ну что ж, — сказал Дамблдор, — если так надо, то, наверное, так и должно быть. Конечно, если вы передумаете...Он оставил предложение висеть в воздухе, но Минерва уже знала, что Гарри не собирается отступать. Остаток речи, решила она, придется оставить до сентября.— Я попрошу эльфов подготовить для вас одну из гостевых комнат, — объявил Дамблдор. — Возможно, недалеко от центра замка, чтобы это лучше сочеталось с вашими самостоятельными занятиями.Приняв решение, Минерва достала из кармана лист пергамента и подошла к Гарри.— Учитывая ваш возраст, мы организовали для вас курс самостоятельного обучения, который включает в себя как индивидуальные занятия с профессорами по каждому предмету, так и занятия со сверстниками, — начала Минерва, указывая на четверых, стоящих за ней. — Мистер Крауч упоминал о чем-то подобном, — кивнул Гарри.— Конечно, у вас есть возможность присоединиться к любой из групп третьего курса, если вы того пожелаете, для факультативов, которые вы выберете, — продолжила она. — Вы все равно будете на год старше, но эта разница должна быть незначительной.Гарри, казалось, задумался, прежде чем медленно ответить:— Возможно, когда-нибудь я и займусь этим вопросом, но не сейчас, я думаю. Эти занятия продолжаются уже около двух месяцев?Получив ее кивок, он продолжил:— Это будет означать, что я сильно отстал от них, и будет несправедливо по отношению ни к ученикам, ни к учителю, ни ко мне. Если я смогу их догнать, может быть, мы тогда вернемся к этой идее?Минерва кивнула.— Это было бы приемлемо. Теперь нам нужно знать, какие именно предметы вы хотите изучать. Очевидно, что Астрономия, Чары, Защита от темных искусств, Гербология, История магии, Зелья и Трансфигурация являются обязательными предметами. Остаются факультативы. Их пять, из которых вы должны выбрать минимум два.— Уход за магическими существами, древние руны, маггловедение, арифмантия и дивинация, — пояснил Гарри, сделав при этом гримасу отвращения. — Мистер Крауч упоминал о них сегодня утром. Книги по всем этим предметам были в списке, который мне дали, и я купил все, не понимая, что мне нужно выбрать только пару.— Так вы приняли решение? — с надеждой спросила Минерва.Гарри покачал головой.— Пока нет. Честно говоря, я до сих пор не уверен, что некоторые из них вообще существуют.— Мы освободили ваших наставников от занятий на этот день, — вмешался Дамблдор. — Может быть, вы узнаете от них что-нибудь еще сегодня утром, пока они будут показывать вам замок, а затем за обедом вы сможете отдать профессору МакГонагалл свои окончательные варианты занятий?— Спасибо, — ответил Гарри. — Я так и сделаю.— Я провожу вас в ваши покои после обеда, мистер Поттер, — заявила Минерва.— Очень хорошо, очень хорошо, — промурлыкал Дамблдор. — А теперь, как насчет того, чтобы вы четверо провели экскурсию по замку для нашего нового студента... простите, нашего нового жителя?— Конечно, профессор, — обрадовалась мисс Грейнджер. — Ну что, пойдем?Гарри остановился, когда они с четырьмя другими дошли до старого каменного коридора. Дверь, из которой они только что вышли, охраняла пара самых уродливых горгулий, которых он когда-либо видел. Приподняв бровь, он обратился к одному из новых "наставников" с вопросом.— Они охраняют кабинет директора. Если хочешь попасть внутрь, нужно сказать им пароль, а если не знаешь, то они передадут сообщение директору, — рассказала ему девушка с невероятно кустистыми волосами.Не обращая внимания на нелогичность того, что ему только что сказали, Гарри сосредоточился на девушке. Ее мантия и галстук были отделаны синим. На правой стороне мантии красовался большой герб с орлом. Она была самой нетерпеливой из всех четверых, и он был готов поспорить, что с началом "экскурсии" она засыплет его голову большим количеством фактов, чем он сможет удержать в голове.— Гермиона, верно? — спросил Гарри.Она с готовностью кивнула.— Как в "Зимней сказке" Шекспира, — уточнил Гарри.На этот раз она улыбнулась ему.— Немногие знают об этом. Мои родители, бабушка и дедушка — все любители Шекспира.Подтвердив это кивком, Гарри повернулся к единственному парню в группе. Он был немного выше Гарри, со слегка пухлыми щеками, которые дополняли его довольно нескладную фигуру. Его мантия и галстук были отделаны красным, а на месте орла Гермионы гордо восседал лев.— Невилл, — подтвердил Гарри, получив робкий кивок.Продолжая свой путь, Гарри обратил внимание на следующую

девушку. На ней была мантия и галстук желтого цвета с изображением животного, которое, по мнению Гарри, могло быть барсуком. Длинные волосы цвета красного дерева были убраны в хвост, что придавало ей счастливое выражение, а карие глаза ярко светились. Она улыбнулась, ожидая, что он вспомнит ее имя.— Сьюзен?— Да, Гарри, — ответила она. — Приятно познакомиться, и, пока я не забыла, я хотела сказать вам большое спасибо за то, что вы делаете. Я имею в виду решение не проводить сортировку до окончания Турнира. Седрик, я имею в виду Седрика Диггори, он чемпион Хогвартса и хаффлпаффец, как и я, а мы, "пуффы", похоже, не получаем много славы, так что это действительно удивительно, что чемпион Хогвартса — "пуфф", и если бы вы стали вторым чемпионом Хогвартса, это отняло бы у Седрика так много, а он действительно заслуживает всех тех похвал, которые ему дают.— Не за что, — ответил Гарри, стараясь не смотреть на словесный шквал, которому он только что подвергся. — А ты — Дафна, — сказал Гарри, повернувшись к последней девушке.Она стояла немного в стороне от остальных трех, и, хотя Гарри мог сказать, что она внимательно слушает, ее тело было отвернуто, как будто ей это было неинтересно. Её отстранённый взгляд сочетался с длинными, гладкими чёрными волосами, стройным телосложением и, насколько он помнил из кабинета, самыми яркими голубыми глазами, которые он когда-либо видел.— Верно, мистер Поттер, — ответила она, наконец-то повернув голову в его сторону и позволив ему еще раз увидеть эти пронзительные голубые глаза.— Гарри, — поправил он.Слегка склонив голову, она уступила его желанию.— Гарри, — повторила она.— И вы вчетвером будете моими наставниками? — спросил он.— Да, — ответила Гермиона. — Мы все лучшие в своём году по разным предметам и из разных Домов, поэтому профессор МакГонагалл спросила нас, не откажемся ли мы уделить немного своего свободного времени, чтобы ввести тебя "в курс дела"".— Может быть, пройдемся, пока мы разговариваем? — предложила Сьюзен, указывая налево. — Так Гарри сможет увидеть замок до обеда. Пожалуйста, предоставьте текст, который нужно перевести на русский язык. Я с радостью помогу вам сделать его естественным, литературным и выразительным, сохраняя сюжет, героев, суть и стиль. Не забудьте указать, какие литературные приемы вы хотели бы использовать, и я постараюсь воплотить их в тексте.

http://tl.rulate.ru/book/94907/3191036